

March 03, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
elezioni statunitensi	US elections
Proseguiremo poi con una notizia	We will then continue with a news story
smantellamento	dismantlement
nei pressi della città francese	near the French city
accampamento di migranti	migrant camp
conosciuto come	known as
Giungla	Jungle
In seguito	Later on
utilizzavano delle sostanze chimiche	used chemicals
per accendere il fuoco	to start fires
che si è tenuta	which took place
colpito	impressed
divertente	entertaining
acuti	sharp

abbia vinto il premio come miglior film	won the Best Picture award
sorpresa molto piacevole	very pleasant surprise
Come di consueto	As usual
lingua	language
ci soffermeremo su	we will focus on
consonanti doppie	double consonants
accenti	accent marks
Andare/venire incontro (a qualcuno)	To go/to come towards (somebody)
pronto	ready
Alziamo il sipario!	Let's open the curtain!

Clinton e Trump vincono le primarie del "Super Tuesday"

Italian	English Translation
vincono	win
corsa	race
rispettivi partiti	respective parties
nel corso del	during
ossia	that is
per scegliere	to pick
Casa Bianca	White House
ha invitato il partito	urged the party

a fare cerchio intorno a lui	to coalesce around him
ancora una volta	once again
attrattiva	appeal
Finora	So far
ha conquistato l'appoggio	he has won the support
avvicinandosi così alla soglia	thus getting closer to the threshold
minoranze	minorities
Sud	South
ha vinto	won
l'appoggio	the support
almeno fino alla metà di marzo	at least through mid-March
esprimeranno il loro voto	will cast their ballots
emozionante	exciting
i risultati delle votazioni	voting results
poco dopo la chiusura delle urne	shortly after the polls were closed
Sembrava una competizione elettorale a tutti gli effetti!	It felt like a full-fledged electoral race!
non ci sono state grandi sorprese	there were no major surprises
afroamericani	African Americans
sostegno	support
elettori delle minoranze	minority voters
non ha motivo di lasciare la campagna	has no reason to leave the campaign
almeno non ancora	not yet, at least

E che mi dici della corsa repubblicana?	And what about the Republican race?
Oltre a	Besides
secondo te	in your opinion
sperano	are hoping
prima o poi	eventually
abbiano ancora qualche possibilità	still have a chance
è riuscito a vincere il suo primo stato	managed to win his first state
ma in che modo	but how
vorrebbe	would like
che tutti gli altri candidati uscissero dalla gara	all other candidates to exit the race
la stessa cosa	the same thing
Loro due sono impegnati in una battaglia	Two of them are engaged in a battle
continua a beneficiare della situazione	keeps benefiting from the situation

Francia, avviata la demolizione di un accampamento di migranti

Italian	English Translation
accampamento di migranti	migrant camp
La polizia francese sta smantellando	French police is dismantling

conosciuto come	known as
Giungla	Jungle
vivono	live
oltre	more than
provenienti dal Medio Oriente	from the Middle East
rifugiati	refugees
nella speranza di attraversare la Manica	hoping to cross the English Channel
Regno Unito	UK
temono	they fear
di essere costretti a chiedere asilo	they will be forced to seek asylum
baracche	shacks
ricoveri	shelters
sono stati dati alle fiamme	were set ablaze
che si trova	which is located
ha cercato di salire a bordo di alcuni camion	tried to board some trucks
che viaggiavano	traveling
sull'autostrada	on the highway
la polizia antisommossa	riot police
ha sparato gas lacrimogeni	fired tear gas
costringendoli ad allontanarsi	forcing them to move away
scudi	shields
manganelli	batons

caschi	helmets
non ha incontrato grande resistenza	met little resistance
tavole di legno	wooden boards
coperte	blankets
detriti	debris
Nel settore settentrionale	In the northern sector
container marittimi	shipping containers
per ospitare	to house
hanno spiegato	have explained
spazio	room
centri di accoglienza	accommodation centers
o chiedere asilo nel paese	or claim asylum in the country
Perché i migranti sono così ossessionati dal fatto di raggiungere il Regno Unito?	Why are migrants so obsessed with reaching the UK?
Che cosa sperano di trovare lì?	What are they hoping to find there?
Sinceramente	Honestly
sono riluttanti a lasciare la zona	are reluctant to leave the area
distruggere	destroying
al sicuro e al caldo	safe and warm
disponibili	available
aspetta	wait
vogliono che i migranti si	want migrants to relocate

trasferiscano	
altrove	elsewhere
giusto	right
un numero crescente di migranti	more and more migrants
bombolette a gas	gas canisters
risentimento	resentment
paura	fear
Tutti sono d'accordo sul fatto che	Everyone agrees that
migliaia	thousands
profughi	refugees
che attualmente si trovano bloccati lì	who are currently stuck there

Uno studio indica che l'uomo di Neanderthal accendeva il fuoco utilizzando delle sostanze chimiche

Italian	English Translation
accendeva il fuoco	started fires
utilizzando delle sostanze chimiche	by using chemicals
ricerca	research
scavi	excavations
effettuati	carried out
nella Francia sud-occidentale	in southwestern France
sono stati rinvenuti	were found

blocchi di colore nero	black blocks
venivano raccolti	were collected
per le loro proprietà coloranti	for their coloring properties
decorazione del corpo	body decoration
tuttavia	however
ricercatori	researchers
sottolineano	point out
carbone	charcoal
fuliggine	soot
fuochi accesi all'aperto	campfires
più facilmente	more easily
a differenza di	unlike
ha il potere di	can
hanno polverizzato	pulverized
Dopo aver distribuito la polvere	After sprinkling the powder
su un cumulo di legna	on a pile of wood
abbassava in modo significativo	lowered significantly
facilitando così il processo di accensione del fuoco	thus making it easier to start a fire
facevano uso di queste sostanze chimiche	used these chemicals
per accendere il fuoco	to start fires
sappiamo	we know
con certezza	for sure

dovevano affidarsi ai fulmini	they had to rely on lightning strikes
incendi boschivi	forest fires
dovessero attendere pazientemente	had to patiently wait
desse vita a un fuoco	ignited a fire
fiamma	flame
i nostri lontani cugini	our distant cousins
partendo da zero	from scratch
Tu sembri così sicuro	You seem so sure
tuttora	still
una questione molto dibattuta	a highly debated issue
Alla gente piace pensare	People like to think
i nostri antenati	our ancestors
dei rozzi cavernicoli	primitive cave dwellers
anzi...	on the contrary...
altamente progrediti	highly advanced
sorprendente	astounding
Purtroppo	Unfortunately
ci inducono a supporre	lead us to suppose
civiltà	civilization
scompare	disappeared

DiCaprio finalmente vince il suo primo Oscar

Italian	English Translation
finalmente vince	finally wins
si è svolta	took place
è stata disertata da	was boycotted by
alcuni noti personaggi	some figures
la mancanza di diversità etnica	the lack of ethnic diversity
tra i candidati di quest'anno	among this year's nominees
presentatore	host
polemica	controversy
diverse volte	several times
nel corso della serata	during the night
pellicola	film
che racconta la vera storia	that tells the true story
un'indagine	an investigation
portarono alla luce	uncovered
abusi sui minori	child abuse
sacerdoti cattolici	Catholic priests
ha vinto la statuetta come miglior film	won for best picture
ha conquistato	won
premi	awards
tra cui	including
il premio alla miglior regia	best director

raccogliendo ben sei riconoscimenti	collecting six accolades
è stata scelta come migliore attrice	was named best actress
interpretazione	performance
sopravvivenza	survival
Nel suo discorso di accettazione	In his acceptance speech
ha sottolineato	stressed
lotta	fight
cambiamento climatico	climate change
Mi fa davvero piacere	I am really glad
miglior attore non protagonista	best supporting actor
sinceramente	honestly
sono d'accordo	I agree
Ma lascia che ti chieda una cosa...	But let me ask you one thing...
secondo te...	in your opinion...
piuttosto...	rather...
un'ingiustizia	an injustice
tu hai visto	have you seen
ha dovuto recitare	had to act
e nuotare in laghi ghiacciati...	and swim in icy lakes...
ha persino dovuto mangiare del fegato di bisonte crudo!	he even had to eat raw bison liver!
io non ho detto	I didn't say

non si meritava	did not deserve
ha conquistato	won
giovane ladro	young rogue
che trova l'amore	who finds love
ha vestito i panni di uno spietato proprietario di piantagioni	he played a ruthless plantation owner
Ad ogni modo	Anyway

Grammar - Pronunciation and Orthography: The Alphabet, Double Consonants, and Accent Marks

Italian	English Translation
un po' all armante	a bit alarming
per certi versi	in some ways
spiacevole	unpleasant
certo	sure
un'epidemia di furti d'auto	an epidemic of car theft
se ne verifica uno ogni cinque minuti	there's one every five minutes
Dav vero?	Really?
Stento a crederci!	I can hardly believe it!
Purtro ppo	Unfortunately
Secondo i dati diff usi dal	According to data released by
sono state rubate	were stolen

vett u re	cars
oss ia	that is to say
più colpite	most seriously affected
si verificano	take place
la gente che vive in	people living in
deve stare molto att en ta	have to be very careful
a non lasciare incustodite	not to leave unattended
le proprie vett u re di luss o	their luxury cars
Tutt o il contrario!	Quite the opposite!
Pare che	It looks like
i ladri	thieves
le utilitarie	economy cars
Incredibile!	Unbelievable!
prudenti	cautious
e comprare	and buy
Pecc at o	Too bad
inacc ess ibili	unaffordable
si acc ont entano di	settle for
facili da manovrare	easy to drive
a bass o consumo	low-consumption
cosidd et te	so-called
Sai una cosa?	You know what?
argomento	topic

mi ha riportato alla memoria	made me think of
un trafile tto di giornale	a short newspaper article
Non ti preo cc upare de lla	Do not worry about
piu tt osto	instead
E bb ene	Well
oltre ai	in addition to
veicoli a motore	motor vehicles
me zz o di locomozione	means of transportation
sta molto a cuore	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Sare bbe a dire?	Which is?
in media	on average
all'incirca	roughly
che supera di quasi tre volte quello dei	is three times higher than that of
furti d'auto	car thefts
sul lo stes so piano	one the same level
di gran lunga più costose	far more expensive
ugualmente	just the same
di app rovare una legge	to pass a law
dispositivi	devices
nascosti nel telaio delle bicic lette	hidden in the bicycle frame
permet teranno alle forze	will enable the police

dell'ordine	
i mezzi rubati	stolen vehicles
Si tratterebbe, dunque, di una specie di	So this would be some sort of
un sistema di localizzazione GPS	a GPS location system
scettico	skeptical
credi davvero	do you really think
forse è meglio di niente	maybe it's better than nothing

Expressions - Andare/venire incontro (a qualcuno)

Italian	English Translation
Andare/venire incontro (a qualcuno)	To go/to come towards (somebody)
praticati dai giovani italiani	played by young Italians
al di là del calcio	beyond soccer
D'accordo	All right
panorama atletico italiano	Italian sport scene
Secondo i dati pubblicati dal	According to data released by the
Comitato olimpico nazionale italiano	Italian National Olympic Committee
il secondo sport più diffuso	the second most popular sport
pallavolo	volleyball
pallacanestro	basketball

sei abbastanza informato	you are fairly well-informed
gli ultimi posti in classifica	the last places in the ranking
il nuoto, il motociclismo, la ginnastica	swimming, motorcycle racing, gymnastics
domanda	question
In termini numerici?	In terms of numbers?
Un abisso!	An abyss!
Se ricordo bene	If I remember correctly
gli iscritti	the members
all'incirca	approximately
per soli uomini	for men only
siano in netta minoranza	are in the minority
Giusta osservazione!	Good point!
Nelle iscrizioni	Among enrolled members
prevale il sesso maschile rispetto a quello femminile	men outnumber women
percentuale	percentage
bassissima	very low
quasi una rarità	almost a rarity
Ti sei mai chiesto	Have you ever wondered
non adatto alle donne	not suitable for women
Credo	I think
bisogna ammettere	we must admit
Che cosa intendi dire?	What do you mean?

club di calcio	soccer clubs
sono tra i pochi nell'Europa occidentale	are among the few in Western Europe
inchiesta	investigation
messo in luce	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
che gestisce contemporaneamente una squadra maschile e una femminile	that simultaneously manages a male and a female team
maschilismo	chauvinism
non credo tu abbia nulla da aggiungere	I don't think you have anything to add
Prima di esprimermi	Before expressing an opinion
materialmente o moralmente	materially or morally
la volontà	willingness
di cercare una soluzione intermedia	to seek a compromise
tra due punti di vista diversi	between two different points of view
per compiacere	to please
avvicinamento	approach
movimento verso un luogo	movement towards a place
verso	towards
è sempre seguito dalla	is always followed by
Nella sua accezione più concreta	In its most literal meaning
in segno di saluto	as a sign of greeting

Su un piano figurato	On a figurative level
accomodanti	accommodating
comprensivi	understanding
per esaudire i desideri	to fulfill the wishes
può essere tradotta come	can be translated as

Quiz - Part I

Italian	English Translation
ciarlatano	charlatan
mancia	tip/gratuity
ceci	garbanzo beans
aceto	vinegar
chimica	chemistry

Quiz - Part II

Italian	English Translation
laghi	lakes
gente	people
gioia	joy
valige	suitcases

Quiz - Part III

Italian	English Translation
schiena	back
uscita	exit
boschi	woods
sciopero	strike
scherzo	joke/prank